தமிழ்நாடு சட்டப் பேரவை

திங்கட்கிழமை, 1971 ஜூலை 26.

சென்னை செயின்ட் ஜார்ஜ் கோட்டையிலுள்ள சட்டப் பேரவை மண்டபத்தில் காலை 9 மணி அளவில் மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் திரு. கே. ஏ. மதியழகன் அவர்கள் தலைமையில் பேரவை கூடியது.

1. வினாக்கள்—விடைகள்.

வெள்ளிக்குறியிட்ட வினாக்கள்.

Books on fiction purchased for Connemara Public Library

* 441 Q.—DR. H. V. HANDE : Will the Hon. the Minister for Education and Local Administration be pleased to state—

(*a*) whether any books on Fiction have been purchased recently (Drafting and corresponding)

(*b*) if not, the reasons therefor?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : (அ) ஆம். 1969–70-ல் 39 புதினங்களும் 1970–71-ல் 60 புதினங்களும் வாங்கப்பட்டன.

(ஆ) கேள்விக்கு இடமில்லை.

DR. H. V. HANDE. Sir, is it not a fact that there is a convention and also according to the Recent Libraries Act, whenever any publishing house publishes a book on 'Fiction', that publishing house should automatically send a copy of it to the libraries in all important cities like Madras, Bombay, Delhi and Calcutta. Such being the case, the Connemara Public Library also should have automatically got a copy of it. So, what was the necessity for the Connemara Public Libraray to purchase these books?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவர் அவர்களே, மாண்புமிகு உறுப்பினர் கூறுவது போன்று இந்தியாவில் மூன்று நூல் நிலையங்களைத் தேர்ந்தெடுத்திருக்கிறார்கள். இந்தியாவில் எந்தப் புத்தகம் வெளியிட்டாலுங்கூட, அதில் ஒரு நூலை அனுப்பி வைக்க வேண்டும் என்ற முறைப்படி, கன்னிமாரா நூல் நிலையத்திற்கும் அனுப்பி வைக்கப்படுகிறது. வாங்கப்படுகிற புத்தகங்களெல்லாம் பெரும்பாலும் வெளிநாட்டில் பதிப்பிக்கப்படுகிற புத்தகங்களாகவும், இந்த நூல் நிலையத்திற்கு அனுப்பி வைக்கப்படாத புத்தகங்களாகவும்தான் இருந்து கொண்டு வருகின்றன. அந்த வகையில்தான், இந்தியாவில் பதிப்பிக்கப்படாமலும், வெளிநாட்டில் பதிப்பிக்கப்பட்டு இங்கு அனுப்பி வைக்கப்படாமலும் உள்ள புத்தகங்களை, நூல் நிலையத்திற்குப் படிக்க வருகிறவர்கள் சிலர் விரும்பிக் கேட்கிறார்கள். பொதுவாக, நூல் நிலையத்திற்குப் படிக்க வருகிறவர்கள் பல வகை நூல்களிலே விருப்பம் உள்ளவர்கள். தங்களுக்கு இன்ன இன்ன புத்தகங்கள் வேண்டும் என்று கேட்கிறார்கள். பேராசிரியர்கள் பலரும் இந்தப் புத்தகம், இன்ன துறைப் புத்தகம் வேண்டும்

என்று கேட்கிறார்கள். அப்படிப் பல்வேறு துறைகளைச் சேர்ந்த புத்தகங்கள் 1968–69இல் 916 வாங்கப்பட்டன. 1969–70இல் 888 புத்தகங்கள் வாங்கப்பட்டன. 1970–71இல் 948 புத்தகங்கள் வாங்கப்பட்டன. இந்தியாவில் பதிப்பித்த, கன்னிமாரா நூல் நிலையத்திற்கு வருகிற நூல்களை வாங்க வேண்டிய அவசியம் இல்லை.

திரு. கே. டி. கே. தங்கமணி : 1969–70-ல் 39 புத்தகங்களும், 1970–71இல் 60 புத்தகங்களும் (ஃபிக்ஷன்) வாங்கினதாக அமைச்சர் அவர்கள் சொன்னார்கள். அவைகளில் ஸ்பானிஷ், ஃப்ரெஞ்ச், ஜெர்மன், இரஷ்யன் இம்மாதிரி மொழிகளில் உள்ள "ஃபிக்ஷன்" ஆங்கிலத்தில் இப்பொழுது அதிகமாக மொழி பெயர்க்கப்பட்டு வெளியிடப்பட்டிருக்கின்றன. அந்த அருமையான புத்தகங்களை வாங்கி வைப்பதற்கு உத்தேசம் உண்டா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவர் அவர்களே, "ஃபிக்ஷன்" இ-லே மொழிபெயர்ப்புகள் வாங்கப்பட்டிருக்கின்றனவா இல்லையா என்று தெரியவில்லை. தனிக் கேள்வி போட்டால் விவரம் சேகரித்துத் தரப்படும். ஆனால், கிட்டத்தட்ட 37 வகையான தலைப்புக்களில் பல்வேறு வகையான புத்தகங்கள் வாங்குகிற அளவில் 916 புத்தகங்கள் 1968–69இலும், 888 புத்தகங்கள் 1969–70இலும் வாங்கப்பட்டிருக்கின்றன. 1969–70இல் 39 புதினங்களும், 1970–71 இல் 60 புதினங்களும் வாங்கப்பட்டிருக்கின்றன.

Dr. H. V. HANDE : Sir, my information is that a large number of books which should have automatically been sent to this Library has not been obtained because the Library is not functioning effectively and I also understand that due to overlapping a few books had been purchased even though complimentary copies of such books have been sent. Also, may I know from the Hon. Minister whether it is a fact that a new building has been constructed inside the Museum for providing more facilities to the Library but the Librarian insisted on a compound wall which the P.W.D. authorities refused, and subsequently this building was given to the Inspector of Factories ? What are the reasons for the adoption of such delaying tactics and on account of that, the Library has lost an extra building which would be useful for accommodating more books?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவர் அவர்களே மாண்புமிகு உறுப்பினர் கூறுகின்றது பற்றிய முழு விவரங்கள் என்னிடம் இப்பொழுது இல்லை. தனிக் கேள்வி போட்டால் விவரங்கள் திரட்டித் தரப்படும். மாண்புமிகு உறுப்பினர் கூறுகின்ற கருத்துக்களின் அடிப்படையில் நிலைமைகள் இருக்குமானால் ஆராய்ந்து தக்க நடவடிக்கை எடுக்கலாம்.

திரு. நா. வீராசாமி : தலைவர் அவர்களே, பொதுவாக எந்தப் புத்தகம் அச்சானாலும் அல்லது வெளியிட்டாலும் மூன்று நகல்கள் கன்னிமாரா நூலகத்திற்கு அனுப்பிவைக்கப்பட வேண்டும் என்று இருக்கிறது. ஆனால், தமிழ் நாட்டில் பலர் இரகசியமாகப் படிப்

பதற்கென்று "ப்ளு புக்ஸ்" தயாராகின்றன. அவைகளெல்லாம் அங்கு அனுப்பி வைக்கப்படுகின்றனவா? அனுப்பி வைக்காவிட்டால் அவர்கள்மீது நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவர் அவர்களே, மாண்புமிகு உறுப்பினர் கூறும்போது, இரகசியமான முறைகளில் பதிப்பிக்கப்படுவதாகச் சொன்னர்கள். இரகசியமான முறையில் தயாரிக்கின்றவர்கள் அவற்றை எப்படி நூலகத்திற்கு அனுப்பி வைப்பார்கள்? அனுப்பி வைக்கமாட்டார்கள்.

அனைத்துத்துறைகளிலும் தமிழில் அலுவல் முறைகள்

* 442 வின—திரு. மா. பா சாரதி : மாண்புமிகு கல்வி உள்ளாட்சித்துறை அமைச்சர் தயவு செய்து கீழ்க்கண்ட வினக் களுக்கு விடையளிப்பாரா—

(அ) தற்போது எந்தெந்த இலாக்காக்களில் அலுவல் முறைகள் (Drafting and correspondance) தமிழில் நடைபெற்று வருகிறது?

(இ) விரைவில் அனைத்துத் துறைகளின் அலுவல்களும் தமிழிலேயே நடைபெறச் செய்ய மேற்கொண்டுள்ள நடவடிக்கைகள் யாவை?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : (அ) அரசு அலுவலகங்கள் யாவற்றிலும் பொதுவான சில விலக்குகளுக்குட் பட்டு எல்லா அலுவலக நடைமுறைகளுக்கும் தமிழைப் பயன் படுத்த ஆணைகள் வெளியிடப்பட்டுள்ளன.

(இ) அலுவலகங்களுக்குத் தேவைப்படும் விதிகள், விதித் தொகுப்புகள், நடைமுறை நூல்கள், படிவங்கள், முதலியவற்றைத் தமிழாக்கம் செய்து கொடுக்கும் பணி தீவிரமாக்கப்பட்டு வருகின்றது. அலுவலகங்களை ஆய்வு செய்யவும், பணியாளர்கள் தமிழில் எழுதுவதை ஊக்குவிக்கவும் திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. இயன்ற அளவுக்கு ஆங்கில தட்டச்சுகளுக்குப் பதிலாக தமிழ்த் தட்டச்சுகள் வழங்கப்பட்டு வருகின்றன.

திரு. கே. என். குமாரசாமி : அலுவலகங்களில் இன்னும் ஆங்கிலம்தான் பெரும்பான்மையாகப் பயன்படுத்தப்பட்டு வருகிறது. தமிழ் முழுவதுமாக நிர்வாகத் துறையில் கொண்டுவரப் படவில்லை. எங்கும் ஆங்கிலத்தில்தான் பெரும்பான்மையாக இருக் கிறதே தவிர, தமிழில் கிடையாது. ஆகவே, அரசு அலுவலகங்கள் யாவற்றிலும் தமிழையே அமுலாக்கும் முயற்சியில் அரசு ஈடுபடுமா?